

وثائق العطاء القياسية

صادرة في وزارة الصناعة والمعادن / شركة اور العامة

المنافسة الاسترادية المرفقة ٢٠٢٢/١١/١٢ مطنة (للمرة الثانية) تجهيز ونصب وتشغيل خط إنتاج قضبان المنيوم مع المواد الاحتياطية وملحقاته

ت	اسم الماكينة	الوحدة	الكمية	المواصفات	السعر
١	تجهيز ونصب وتشغيل خط إنتاج قضبان المنيوم (٩,٥ ملم - ١٢ ملم - ١٥ ملم) مع فرن صهر وصب المعدن بموجب المواصفات المرفقة .	عدد	١	حسب المواصفات المرفقة (١ - ٢)	٧٠٠٠٠٠ دولار
٢	تجهيز ونصب وتشغيل منظومة طارد الغترات.	عدد	١		١٠٠٠٠٠ دولار
٣	تدريب أشخاص عدد (٦) في بلد المنشأ ولمدة (١٠) أيام عدا أيام السفر.	عدد	٦		٦٠٠٠٠ دولار
٤	تجهيز مواد احتياطية	عدد		حسب المرفق رقم (٣)	٢٥٠٠٠ دولار
٥	تجهيز أجهزة فحص	عدد	٢	حسب المرفق رقم (٤)	١٠٠٠٠٠ دولار
				المجموع الكلي للتخمينية	٩٨٥٠٠٠ دولار

تاريخ الغلق : الساعة الثانية عشر بعد الظهر حسب التوقيت المحلي لمدينة الناصرية ليوم ٢٠٢٢/١٠/١٨

Tender No 12/T/U/2022 Advertised for the (second time)

Supply and installation and operation the Aluminum rod production line with spare parts and it accessories.

Item	Name of machine	Unit	Quantity	specification	Price USD
1	Supply, installation and operation the Aluminum rod production line [9,5 mm -12 mm- 15 mm]	No.	1	According to specifications, attachment No. (1 - 2)	700000 \$
	With Metal, casting furnace according to specification attached.	No.	2		
2	Supply, installation and operation the Gas repellent system.	No.	1		100000 \$
3	Training (6) person in the country of origin for period of(10) days ,except traveling days.	No.	6		60000 \$
4	Supply spare part	No.		According to attached no.(3)	25000\$
5	Supply testing equipment	No	2	According to attached no.(4)	100000\$
				Total estimated cost	985000\$

Closing date at 12 pm according the local time in Nasiriya on 18/10/2022

Standard Bid Documents
Supplying of Commodities

وثائق العطاء القياسية
تجهيز السلع

<p>Preface</p> <p>(Standard bid documents to supply commodities in a general competitive manner) was prepared for projects financed by the federal budget of the Republic of Iraq. These documents assume no occurrence of pre-qualification to the bidders before the invitation to bid.</p>	<p>المقدمة</p> <p>لقد تم اعداد (وثائق العطاء القياسية لتجهيز السلع بأسلوب تنافسي عام) للمشاريع الممولة من الموازنة الاتحادية لجمهورية العراق. تفترض هذه الوثائق عدم حدوث أي تأهيل مسبق لمقدمي العطاءات قبل طرح العطاء.</p>
--	---

<p>Standard Bid Documents Issued on Ministry of Industrial & Minerals / UR STATE COMPANY</p> <p>To supply the Commodities General Competitive Bids: <u>[Tender No.12/T/U/2022 Advertised for the second time]</u> Supply, installation, and operation the Aluminum rod production line (9, 5 mm -12 mm- 15 mm) with spare parts and it accessories.</p>	<p>وثائق العطاء القياسية صادرة في: وزارة الصناعة والمعادن / شركة اور العامة</p> <p>تجهيز السلع العطاءات التنافسية العامة: العناقصة العامة رقم [٢٠٢٢/م/١٢] (اعلان للمرة الثانية) تجهيز ونصب وتشغيل خط إنتاج قضبان الألمنيوم (٩,٥ ملم - ١٢ ملم - ١٥ ملم) مع المواد الاحتياطية وملحقاته.</p>
---	---

Tender advertisement Form (For second time)	إعلان مناقصة عامة استيرادية (للمرة الثانية)
No.: Date: /9/2022	العدد: ٧٤٦٠ التاريخ: ٢٠٢٢/٩/٢٧
<p>To / Gentlemen Sub. / [Tender No.12/T/U/2022 Advertised for the second time] (UR State Company / One of the companies of the Ministry of Industry and Minerals) is pleased to invite the qualified and experienced bidders to submit their bids; Supply, installation, and operation the Aluminum rod production line (9, 5 mm -12 mm- 15 mm) with spare parts and it accessories. according to the attached specifications in the sixth section of the standard bidding documents. Estimated Cost (925000\$) DAP reached to the company's stores + (60000 \$) the cost of implementation of dispatch. Exclude the bid, which is more than the estimated cost. The amount of bid bond for the tender to be submitted with the bid is (1%) of the total estimated cost with the amount (9850 \$) or in equivalent (14381000) ID adoption of the bulletin. The bid will be excluded in the case of the initial deposits submitted for less than 80% of the amount of the required initial deposits. - period of implementation(150 days) from the sign contract Payment of financial dues shall be in ID by approval cheek according to the publication of the central bank of Iraq.</p> <p>1. The qualified for contracting companies bidders who want to obtain additional information shall contact with (UR State Company by email : urscoe@ur.industry.gov.iq urscoe@gmail.com (During the official working days from Sunday to Thursday from 8:00 to 2 pm).</p> <p>2. The price of selling the tender documents is <u>500,000</u> dinars (only five hundred thousand dinars and no other) cannot be refunded only in case of cancellation of the tender by our company where the return of the amount of documents only without compensation to the bidders, Whoever wins the tender shall bear the fees for publishing the advertisement.</p> <p>3. Tender documents after submitting a written request to UR State company interested bidders</p>	<p>السادة م / المناقصة المرفقة [٢٠٢٢/٩/١٢] إعلان للمرة الثانية بسر (شركة اور العامة احدى شركات وزارة الصناعة والمعادن) بدعوة مقدمي العطاءات المؤهلين وذوي الخبرة لتقديم عطاءاتهم: تجهيز ونصب وتشغيل خط إنتاج قضبان ألومنيوم (٩,٥ ملم - ١٢ ملم - ١٥ ملم) مع المواد الاحتياطية وملحقاته وحسب المواصفات المرفقة في القسم السادس من الوثائق العطاء القياسية. مبلغ الكلفة التخمينية : (٩٢٥٠٠٠ دولار) DAP واصل مختار الشركة + (٦٠٠٠٠) دولار كلفة تنفيذ فقرة الإيفاد. استبعاد العطاء الذي يزيد باي نسبة عن الكلفة التخمينية مقدار مبلغ التأمينات الاولية للمنافسة المطلوب تقديمها مع العطاء (١%) من مبلغ الكلفة التخمينية الكلية بمبلغ ٩٨٥٠ دولار وبما يعادل (١٤٣٨١٠٠٠ دينار عراقي) ويتم استبعاد العطاء في حالة التأمينات الاولية المقدمة تقل عن ٨٠% من مبلغ التأمينات الاولية المطلوبة. - فترة التنفيذ: (١٥٠ يوم) من تاريخ توقيع العقد - طريقة الدفع يكون دفع المستحقات المالية نقدا بالدينار العراقي بموجب صك مصدق وحسب سعر صرف الدولار بموجب نشرة البنك المركزي العراقي في يوم دفع المستحقات. مع ملاحظة ما يأتي: ١- على مقدمي العطاء من شركات المقاولات المؤهلين والراغبين في الحصول على معلومات اضافية الاتصال ب (شركة اور العامة) (عبر البريد الالكتروني): urscoe@ur.industry.gov.iq urscoe@gmail.com خلال أيام الدوام الرسمي من الاحد الى الخميس من الساعة الثامنة وحتى الساعة الثانية بعد الظهر. ٢- سعر بيع مستندات المناقصة ٥٠٠٠٠٠ دينار (خمس مائة ألف دينار لا غيرها) غير قابلة للرد الا في حالة الغاء المناقصة من قبل شركتنا حيث تعاد ثمن الوثائق فقط دون تعويض لمقدمي العطاء ويتحمل من ترسو عليه المناقصة اجور نشر الاعلان. ٣- بإمكان مقدمي العطاء المهتمين شراء وثائق العطاء بعد تقديم طلب تحريري الى شركة اور العامة في مقرها الرئيسي الكائن في مدينة الناصرية او مكتب بغداد العائد الى شركتنا في منطقة الكرادة - البوجمة - رقم الدار ١٣٩ - شارع أبو نواس - مجاور فندق نوبنا السياحي (رقم الموبايل ٠٧٧١١٢٢٢٢٣٥)</p>

can purchase at its headquarters in Nasiriya or the Baghdad office which returns to our company in Al Karrada area - Al Bujamaa - ID No. 139 - Abu Nawas Street - adjacent to Diana Hotel Tourism (Mobile No. 07711223235) To obtain the tender papers after payment of the sale value of the documents described in paragraph (4) above.

4. The bidder should use the form of tender form in Section 4 (Tender Forms), the form should be filled in with the required information without changing its form, and no alternatives will be accepted.
5. Required qualification requirements: (as indicated in the tender documents).
6. Bids shall be delivered to the following address: (UR State Company / Commercial Section, Address: Dhi - Qar Governorate - Nasiriya - Souq Al Shuyukh Junction) on time (Closing date at 12 pm according the local time in Nasiriya from closing date on 18/10/2022). The late bidders will be rejected and tenders will be opened at 12:15 on the same day of closing (18/10/2022) in the presence of the bidders or their representatives who wish to attend the following address (the headquarters of the general UR state company in Nasiriya / room opening committee).
7. A special conference will be held to answer inquiries on (11/10/2022) at 9 am local time in Nasiriya, at the conference room. All inquiries regarding tender documents must be submitted no later than seven days prior to the date of the conference. If the date of the conference or the closing date of the tender is an official holiday, the date of the conference or the closing date of the tender, as the case may be, shall be on the day after the holiday and at the time specified on the base date of the conference and the closing hour.

With respect

Director General
9/2022

للحصول على أوراق المناقصة بعد دفع قيمة البيع للوثائق الموضحة في الفقرة (4) أعلاه.

4- على مقدم العطاء أن يستخدم نموذج صيغة العطاء الموجود في القسم الرابع (نماذج العطاء) ويجب أن يتم تعبئة النموذج بالكامل بالمعلومات المطلوبة دون تغيير في شكله ولن تقبل أي بدائل.

5- متطلبات التأهيل المطلوبة:

(كما مبيّنة في وثائق المناقصة).

6- يكون تسليم العطاءات إلى العنوان الآتي (شركة اور العامة / القسم التجاري، العنوان: محافظة ذي قار - الناصرية - تقاطع سوق الشيوخ) يكون آخر موعد لتقديم العطاءات الساعة الثانية عشر بعد الظهر حسب التوقيت المحلي لمدينة الناصرية من تاريخ غلق المناقصة في (2022/10/18). ويهمل أي عطاء يأتي بعد هذا الوقت.

يكون فتح العطاءات في الساعة الثانية عشر وخمسة عشر دقيقة من نفس يوم الغلق (2022/10/18)

بحضور مقدمي العطاءات أو ممثليهم الراغبين بالحضور في العنوان الآتي (المقر الرئيسي لشركة اور العامة في الناصرية / غرفة لجنة فتح العروض)

7- سينعقد مؤتمر خاص للإجابة عن الاستفسارات بتاريخ (2022/10/11) في تمام الساعة التاسعة صباحاً بتوقيت المحلي لمدينة الناصرية وذلك على قاعة الاجتماعات، وأن كل الاستفسارات المتعلقة بوثائق المناقصة يجب أن تقدم في موعد أقصاه سبعة أيام تسبق تاريخ انعقاد المؤتمر.

وإذا صالغ موعد انعقاد المؤتمر أو موعد غلق المناقصة عطلة رسمية فإن موعد انعقاد المؤتمر أو موعد غلق المناقصة حسب الحال سيكون في اليوم الذي يلي العطلة وبتمام الساعة المحددة في التاريخ الأسفل لعقد المؤتمر وساعة الغلق.

مع التقدير

المدير العام

٢٠٢٢/٩/ ٤٤